

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 125

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| Er erscheint 1—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.  | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paraît 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgszeile (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Aargauische Bank in Aarau.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**La Garantie Fédérale,**  
gegenseitige französische Vieh- und Pferde-Versicherungs-Gesellschaft mit festen Prämien in Paris.

In Ersatz der früheren werden die Rechtsdomizile für die Kantone Aargau: Bei Herrn R. Humbel, Tierarzt in Gränichen; Appenzell A.-Rh.: Bei Herrn R. Bithler, Tierarzt in Teufen, verzeigt.  
Bern, den 22. März 1906.

Der Direktor für die Schweiz:  
Rob. Aeschliemann.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1906. 21. März. Die Firma Alfred Bertschinger in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 317 vom 19. November 1898, pag. 1317) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich I, Oetenbachgasse 24, verlegt.

21. März. Firma A. Wixler & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 260 vom 17. September 1896, pag. 1069) (mit Zweigniederlassung in Luzern). Der Kollektivgesellschaftler Simon Brunschwig heisst nunmehr infolge behördlich bewilligter Namensänderung: Simon Wixler-Brunschwig.

21. März. Die Firma K. Kelch in Zürich — Strohhut- und Putzgeschäft — (S. H. A. B. Nr. 9 vom 29. Januar 1883, pag. 58) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. März. Inhaber der Firma Rud. Ludwig in Rüschiikon ist Rudolf Ludwig, Architekt, von Schiers (Graubünden), in Thalwil. Fabrik künstlicher Hausteine. Seestrasse, im «Röhrl».

21. März. Die Firma Kaspar Haas, a. Gmdammann in Winterthur — Inkasso- und Geschäftsbureau — (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1892, pag. 21) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

21. März. Die Firma A. Wachter in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 26 vom 20. Januar 1906, pag. 101) und damit die Prokura Emil Wachter ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma E. Wachter in Winterthur, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Emil Wachter, von Veltheim, in Winterthur. Baugeschäft. Spezialität: Fundamente, Einmauerungen und Hochkamine. Aeussere Schaffhauserstrasse 38.

21. März. Die Firma Adolf Sennhauser in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Juni 1904, pag. 965) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma A. Sennhauser in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Arnold Sennhauser, von Lüttsburg (St. Gallen), in Zürich I. Getreide, Mehl und Hülsenfrüchte, en gros und mi-gros. Thalgsasse 60.

21. März. Eintragung von Amteswegen, auf Grund Rekursentscheides des Bundesrates vom 13. März 1906:

Inhaber der Firma Simon Tomasi in Regensdorf ist Simon Tomasi, von Bute di Legno (Prov. Brescia, Italien), in Regensdorf. Bauunternehmen und Immobilienverkehr. Geschäftslokal: Seeholz, Watt h. Regensdorf.

22. März. Die Firma Frau R. Steiger-Jenny in Zürich III — Spezerei- und Kolonialwaren — (S. H. A. B. Nr. 294 vom 27. August 1900, pag. 1179) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. März. Die Firma J. Frauenfelder-Greuter in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 365 vom 24. September 1903, pag. 1457) verzeigt als Natur des Geschäftes: Aussteuerartikel in Leinen und Baumwolle, Vorhangstoffe, Weisswaren. Geschäftslokal: Marktgsasse 34.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau de Moutier.*

1906. 20 mars. Sous la dénomination Syndicat d'Élevage du bétail de la Montagne de Moutier (Jura bernois) (Viehzüchtgenossenschaft des Kreises Münsterberg) il s'est fondé le 18 février 1906, une association dont le siège est sur la Montagne-de-Moutier. Le but de l'association est l'achat et l'entretien de bons taureaux reproducteurs pour l'amélioration de la race ovine. Les statuts datent du 18 février 1906. La durée de l'association est illimitée. La qualité de membre du syndicat s'acquiert ensuite d'une demande écrite adressée au président et par la signature des statuts. Tous les nouveaux membres payeront en outre une finance d'entrée de fr. 2. La démission de l'association doit être donnée par écrit au moins quatre semaines avant la clôture d'un exercice annuel. Les sociétaires

sont personnellement responsables des engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale et le comité, composé de quatre membres, soit un président, un vice-président, un secrétaire-caissier et un assesseur. Le président et le secrétaire-caissier représentent l'association vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Les membres du comité sont: 1<sup>o</sup> Peter Blaser, de Langnau, cultivateur, président; 2<sup>o</sup> Christian Fahrni, de Unterlangenegg, cultivateur, vice-président; 3<sup>o</sup> Henri-Louis Schaffter, de Moutier, cultivateur, secrétaire-caissier; 4<sup>o</sup> Fritz Trachsel, de Riggisberg, cultivateur, assesseur; tous demeurant sur la Montagne-de-Moutier (Jura bernois).

*Bureau de Porrentruy.*

22 mars. Le chef de la maison Alcide Crelier, à Chevenez, est Alcide Crelier, originaire de Bure, domicilié à Chevenez. Genre de commerce: Commerce de vins et représentations commerciales diverses.

**Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso**

1906. 22. März. Inhaber der Firma Möbelfabrik U. B. Städler in Oberdorf-Stans ist U. Städler, von Altstätten (St. Gallen), in Oberdorf-Stans. Natur des Geschäftes: Fabrikation von Möbeln.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau Murten (Bezirk See).*

1906. 22. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Oesterlin & Co in Basel (eingetragen im Handelsregister von Basel den 31. Januar 1902 und publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 40 vom 4. Februar 1902, pag. 157), hat am 20. März 1906 in Murten unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind nur die Gesellschafter Karl Friedrich Oesterlin und Rudolf Grossmann, beide wohnhaft in Basel, befugt. Natur des Geschäftes: Eier, Käse und Butter en gros.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1906. 20. März. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Hermann Sallmann & Co in Altnau (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. März 1900, pag. 327) sind Witwe Frieda Sallmann, geb. Naeggeli, Oskar, Martha und Richard Sallmann ausgetreten.

20. März. Die Firma Werner Scheitlin, Gasthof mit Restaurant und Bierdepot «z. Helvetia» in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. April 1905, pag. 665), ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzichts des Inhabers erloschen.

20. März. Inhaber der Firma René Bürck in Kreuzlingen ist Marie René Edmond Bürck, von Strassburg (Elsass-Lothringen), wohnhaft in Kreuzlingen. Taschenuhrenmanufaktur, Engros-Export.

21. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Ruegg & Haag, Käserei in Balterswil (S. H. A. B. Nr. 5 vom 5. Januar 1905, pag. 19) hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

21. März. Inhaber der Firma Albert Haag in Balterswil ist Albert Haag, von Wuppenau, wohnhaft in Balterswil. Käserei.

21. März. Inhaber der Firma Albert Ruegg in Dussnang ist Albert Ruegg, von Fischental, wohnhaft in Dussnang. Käserei.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Bellinzona.*

1906. 20 mars. Proprietario della ditta individuale Guglielmo Matucci, in Pianezzo, è Guglielmo Matucci, fu Giuseppe, da Pistoja, provincia di Pistoja (Italia), domiciliato in Pianezzo. Genre di commercio: Rappresentante in articoli, cave e miniere. Il proprietario della ditta suddetta conferisce procura a Giovanni Matucci, fu Giuseppe, da Pistoja (Italia), domiciliato in Pianezzo.

**Genf — Genève — Ginevra**

Rectification. L'inscription parue dans la F. o. s. du c. du 21 mars 1906, n° 116, page 461, au nom de la Banque Populaire Genevoise, à Genève, est rectifiée dans sa 22<sup>e</sup> ligne, où il faut lire Alphonse Garin, au lieu de Alphonse Grain.

1906. 17 mars. La société en nom collectif J<sup>s</sup> Leclerc et Co, Tech. élect., aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 12 juin 1903, page 925), est déclarée dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1906. Son actif et passif étant repris par la société «Gauthier, Leclerc et Co», ci-après constituée, la raison est radiée.

Sous la raison sociale: Gauthier, Leclerc et Co, et avec le sous-titre «Société d'Entreprises générales de Mécanique et d'électricité», il a été constitué aux Eaux-Vives, une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1906 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la société «J<sup>s</sup> Leclerc et Co, Tech. élect.», ci-dessus radiée. Elle a pour associés gérants indéfiniment responsables Pierre-Jules-Frédéric Gauthier, d'origine française, domicilié à Plainpalais; Louis-Elie Leclerc, de Genève, domicilié à Plainpalais; Louis-Jean-Charles Mudry, de Genève, domicilié à Plainpalais, et Paul-François Vichet, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, et pour associé-commanditaire Christachi, dit Gabriel Corvissianos, d'origine grecque, domicilié à Genève, lequel s'engage pour une commandite de fr. 100,000. Genre d'affaires: Entreprises générales de mécanique et d'électricité. Bureaux: 15bis, Rue Versoines. La société donne procuration collective, y compris le pouvoir spécial d'aliéner et de grever des immeubles, à l'associé-commanditaire Christachi dit Gabriel Corvissianos, sus-désigné. Elle sera engagée par la signature collective de l'un des associés responsables et du fondé de procuration.

# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Aargauischen Bank in Aarau vom Jahre 1905.

Soll.

Haben.

Lastenposten.

(Dekretsgemässe Genehmigung vorbehalten.)

Nutzposten.

| <b>I. Verwaltungskosten.</b>  |   |            |   |  |    |           |    |
|---|---|------------|---|--|----|-----------|----|
|   | 6,704   | —          | Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden.   |  |    |           |    |
|   | 96,261  | 95         | Besoldungen an Angestellte und Hilfspersonal, inklusive Sparkassaeinnehmer, Gratifikationen an Lehrlinge. |  |    |           |    |
|   | 676   | 25         | Asssekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.   |  |    |           |    |
|   | 6,000   | —          | Lokalmiete.   |  |    |           |    |
|   | 3,027   | 60         | Heizung, Belichtung, Reinigung und Bewachung.   |  |    |           |    |
|   | 7,380   | 70         | Brenn-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente etc.).   |  |    |           |    |
|   | 8,555   | 05         | Porto, Depeschen, Telephon, Stempelmarken und Kontokorrentausgaben.                                       |  |    |           |    |
|   | 3,086   | 20         | Spesen für Beschaffung von Barschaft.   |  |    |           |    |
|   | 1,050   | —          | Banknoten-Erstellungskosten.  |  |    |           |    |
|   | 637   | 46         | Diverses.   |  |    |           |    |
| 133,529   | 21  |            |   |  |    |           |    |
| <b>II. Steuern.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 5,864   | 40         | Bundes-Banknotensteuer.   |  |    |           |    |
|   | 29,322  | 10         | Kantonale Banknotensteuer.  |  |    |           |    |
|   | 19,369  | 20         | Kantonale Staats- und Patentsteuer.   |  |    |           |    |
| 59,219  | 20  | 4,693      | Gemeindesteuern.  |  |    |           |    |
| <b>III. Passivzinsen.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
| <i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 7,759   | 93         | An Emissionsbanken und Korrespondenten, Zinsen und Provisionen.   |  |    |           |    |
|   | 179,611   | —          | An Conto-Corrent-Kreditoren, Zinsen.  |  |    |           |    |
|   | 316,349   | 23         | An Sparkassa-Einleger, Zinsen.  |  |    |           |    |
| <i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>  |   |            |   |  |    |           |    |
| An kurzfristige Depositscheine:   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 5,012   | 75         | Bezahlte Zinsen.  |  |    |           |    |
|   | 5,311   | 40         | Ratazinsen auf 31. Dezember 1905.   |  |    |           |    |
|   | 10,324  | 15         |   |  |    |           |    |
|   | 6,382   | 10         | Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.   |  |    |           |    |
| An Schuldsscheine auf Zeit:   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 1,016,484   | 65         | Bezahlte Zinsen.  |  |    |           |    |
|   | 62,295  | 30         | Fällige und nicht erhobene Zinsen.  |  |    |           |    |
|   | 496,862   | 35         | Ratazinsen auf 31. Dezember 1905.   |  |    |           |    |
|   | 1,575,443   | 30         |   |  |    |           |    |
| 1,624,109   | 11  | 1,014,006  | 75  | Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen vom Vorjahre. |    |           |    |
| <b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 29,836  | 60         | Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere), Mindertaxation.   |  |    |           |    |
| <b>VI. Reingewinn.</b>  |   |            |   |  |    |           |    |
|   | 23,681  | 94         | Gewinn-Saldo von 1904.  |  |    |           |    |
| 564,490   | 12  | 540,508    | 18  | Reingewinn des Jahres 1905.                                |    |           |    |
| <b>I. Ertrag des Wechselcontos.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
| Disconto-Schweizer-Wechsel:   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen n. Kommissionen                       | 118,958.   | 93  |  |    |           |    |
|   | Rückdisconto vom Vorjahre zu 3-5%                         | 14,061.    | 87  |  |    |           |    |
|   |   | 128,020.   | 80  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 zu 4 1/4-5% | 18,234.    | 68  | 109,786  | 17 |           |    |
| Wechsel auf das Anland:   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne         | 27,540.    | 33  |  |    |           |    |
|   | Rückdisconto vom Vorjahre zu 3-5%                         | 28,458.    | 93  |  |    |           |    |
|   |   | 31,204.    | 16  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 zu 3-6%     | 4,150.     | 93  | 27,148   | 23 |           |    |
| Wechsel mit Faustpfand (Lombards):  |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen                                       | 82,153.    | 75  |  |    |           |    |
|   | Rückdisconto vom Vorjahre zu 4 1/4%                       | 11,558.    | 85  |  |    |           |    |
|   |   | 93,712.    | 10  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1905 zu 5%       | 15,937.    | —   | 77,725   | 10 |           |    |
|   | Wechsel zum Inkasso:                                      |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Inkassogebühren etc.                         |            |   | 425  | 49 | 215,079   | 99 |
| <b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
| <i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Von Emissionsbanken und Korrespondenten, Zinsen           | 11,837     | 95  |  |    |           |    |
|   | Von Conto-Corrent-Debitoren, Zinsen und Provisionen       | 211,528    | 92  |  |    |           |    |
|   | Von Conto-Corrent-Kreditoren, Provisionen                 | 30,954     | 82  |  |    |           |    |
| <i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>  |   |            |   |  |    |           |    |
| Von Schuldsscheinen ohne Wechselverbindlichkeit (Vorschüsse):                                 |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen                                       | 49,935.    | —   |  |    |           |    |
|   | Ratazinsen auf 31. Dezember 1905                          | 32,513.    | 70  |  |    |           |    |
|   |   | 82,348.    | 70  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre                        | 26,453.    | 60  | 55,795   | 10 |           |    |
| Von Hypothekar-Anlagen aller Art (Annuitäten-Darlehen, Gült-Darlehen und Zahlungsbriefen):    |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen                                       | 1,446,818. | 42  |  |    |           |    |
|   | Zinsrestanzen auf Jahresschluss                           | 263,487.   | 55  |  |    |           |    |
|   | Ratazinsen auf 31. Dezember 1905                          | 706,643.   | 80  |  |    |           |    |
|   |   | 2,416,954. | 27  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre      | 948,120.   | 55  | 1,468,833  | 72 |           |    |
| Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten                  | 223,286.   | 80  |  |    |           |    |
|   | Kursgewinn auf eigenen Effekten                           | 58,291.    | 55  |  |    |           |    |
|   | Ratazinsen auf 31. Dezember 1905                          | 23,950.    | 80  |  |    |           |    |
|   |   | 300,528.   | 65  |  |    |           |    |
|   | Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre                        | 39,584.    | 20  | 260,644  | 45 |           |    |
|   | Provisionen etc. für An- und Verkauf für Rechnung Dritter |            |   | 10,790   | 85 | 2,050,855 | 31 |
| <b>III. Ertrag der Immobilien.</b>  |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Vom Bankgebäude   |            |   | 6,000  | —  |           |    |
| <b>IV. Gebühren und Entschädigungen.</b>  |   |            |   |  |    |           |    |
| Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln, Wertgegenständen etc.: |   |            |   |  |    |           |    |
|   | a. eingegangene   | 12,548.    | 55  |  |    |           |    |
|   | b. ausstehende  | 741.       | 60  | 13,290   | 15 |           |    |
| <b>V. Diverse Nutzposten.</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   | Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc.                   |            |   | 2,746  | 85 |           |    |
| <b>VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1904</b>   |   |            |   |  |    |           |    |
|   |   |            |   | 23,681   | 94 |           |    |
| 2,311,184   | 24  |            |   | 2,311,184  | 24 |           |    |

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Aargauischen Bank in Aarau vom Jahre 1905.

|   | Verteilung des Reingewinnes gemäss § 42*) des revidierten Bankdekretes. |                             |
|---|---|-----------------------------|
| Der Reingewinn beträgt                                  |   | Fr. 564,490. 12             |
| Vortrag auf neue Rechnung                               |   | 24,490. 12                  |
|   |   | Fr. 540,000. —              |
| erhält zuerst das Aktienkapital eine Dividende von 4%   |   | 240,000. —                  |
|   |   | Vom Rest von Fr. 300,000. — |
| erhalten: sämtliche Aktien zu gleichmässiger Verteilung |   | Fr. 120,000. —              |
| der Staat Aargau  |   | " 150,000. —                |
| die sämtlichen Angestellten                             |   | " 30,000. — " 300,000. —    |

\*) § 42: Ans dem am Schlusse des Rechnungsjahres auf den Geschäften der Bank erzielten Reingewinn erhalten die sämtlichen Aktien vorab eine Dividende bis auf 4%. Ein Überschuss wird wie folgt verteilt:

- 1) Bis zu einem Betrage von Fr. 180,000: 50% die sämtlichen Aktien; 40% der Staat; 10% die Angestellten der Bank.
- 2) Von einem Mehrbetrag des Überschusses über Fr. 180,000 bis zu Fr. 260,000 erhalten: a. Von 50%: bis auf Fr. 20,000 der Staat; einen allfälligen Rest die sämtlichen Aktien; b. 40% der Staat; c. 10% die Angestellten der Bank.
- 3) Von einem Mehrbetrag des Überschusses über Fr. 260,000 erhalten: a. 65% der Staat; b. 25% die sämtlichen Aktien; c. 10% die Angestellten der Bank.

Die Angestellten können jedoch bei sehr grossen Superdividenden auch auf einen kleineren Anteil angewiesen werden. In diesem Falle bestimmt die Generalversammlung die Verwendung des übrig bleibenden Restes.

# Jahresschluss-Bilanz der Aargauischen Bank in Aarau auf 31. Dezember 1905.

(Dekretsgemässe Genehmigung vorbehalten.)

| Aktiven.  |    | Passiven.   |    |
|---|----|---|----|
| <b>I. Kassa.</b>  |    |   |    |
| 2,404,300   | —  | Notendeckung in gesetzlicher Barsehaft, inbegriffen               |    |
| 505,629   | 25 | Depositem auf Conto A bei der Abrechnungsstelle.                  |    |
| 2,909,829   | 25 | Uebrig gesetzliche Barsehaft.                                     |    |
| 48,450  | —  | Gesetzliche Barsehaft.  |    |
| 281,450   | —  | Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).                                |    |
| 17,586  | 84 | Noten anderer Emissionsbanken.                                    |    |
| 21,190  | 69 | Depositem auf Conto B bei der Abrechnungsstelle.                  |    |
| 3,228,456   | 78 | Uebrig Kassaabende.   |    |
| <b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>   |    |   |    |
| (Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)   |    |   |    |
| 143,858   | 67 | Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.                         |    |
| 750,490   | 27 | Korrespondenten-Debitoren.  |    |
| 969,308   | 61 | Diverse Coupons.  |    |
| <b>III. Wechselforderungen.</b>   |    |   |    |
| Disconto-Schweizer-Wechsel:   |    |   |    |
| 920,671   | 80 | innert 30 Tagen fällig.   |    |
| 1,318,676   | 70 | " " 31-60 " " "   |    |
| 682,970   | 10 | " " 61-90 " " "   |    |
| 2,951,598   | 68 | 29,180. 08 in über 90 " " "                                       |    |
| Wechsel auf das Ausland:  |    |   |    |
| 287,818   | 98 | innert 30 Tagen fällig.   |    |
| 232,864   | 90 | " " 31-60 " " "   |    |
| 122,888   | 10 | " " 61-90 " " "   |    |
| 713,398   | 53 | 69,836. 55 in über 90 " " "                                       |    |
| Wechsel mit Faustpfand:   |    |   |    |
| 978,500   | —  | innert 30 Tagen fällig.   |    |
| 693,000   | —  | " " 31-60 " " "   |    |
| 499,000   | —  | " " 61-90 " " "   |    |
| 2,180,500   | —  | 10,000. — in über 90 " " "  |    |
| 5,864,508   | 96 | 19,006. 75 Wechsel zum Inkasso.                                   |    |
| <b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>   |    |   |    |
| (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)   |    |   |    |
| 6,408,976   | —  | Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.                     |    |
| 1,480,918   | 95 | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte (Vorschüsse). |    |
| Hypothekar-Anlagen aller Art:   |    |   |    |
| 19,344,039  | 15 | Annuitäten-Darleihen.   |    |
| 14,289,786  | 40 | Gült-Darleihen.   |    |
| 44,241,825  | 76 | 2,768,105. 26 Zahlungsbriefe.                                     |    |
| <b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>  |    |   |    |
| 1,006,975   | —  | Aktien  |    |
| 3,096,115   | —  | Obligationen  |    |
| 4,102,990   | —  | Effekten (öffentliche Wertpapiere).                               |    |
| <b>VII. Feste Anlagen.</b>  |    |   |    |
| 148,000   | —  | Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.                |    |
| 3,000   | —  | Mobilien " " " "  |    |
| <b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>   |    |   |    |
| 1,027,141   | 45 | Ratazinsen auf Aktivposten  |    |
| 59,572,226  | 59 | Diverse (ausstehende Aufbewahrungs-Provisionen).                  |    |
| <b>I. Noten-Emission.</b>   |    |   |    |
| Noten in Zirkulation  |    | 5,956,550   | —  |
| Eigene Noten in Kassa   |    | 43,450  | —  |
|   |    | 6,000,000   | —  |
| <b>II. Andere fällige Schulden.</b>   |    |   |    |
| (Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)   |    |   |    |
| Kurzzeitige Depositenscheine  |    | 281,585   | 16 |
| Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren   |    | 40,801  | 43 |
| Korrespondenten-Kreditoren  |    | 458,594   | 22 |
| Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)   |    | 4,454,442   | 92 |
| Conto-Corrent-Debitoren, momentan im Haben  |    | 549,923   | 70 |
| Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)   |    | 3,720,548   | 81 |
| Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen  |    | 62,296  | 30 |
| Tantième  |    | 30,000  | —  |
|   |    | 9,592,642   | 04 |
| <b>III. Wechsel-Schulden.</b>   |    |   |    |
| Akzeptionen   |    | 625,103   | 30 |
| <b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>  |    |   |    |
| (Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)   |    |   |    |
| Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)   |    | 287,892   | 25 |
| Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)   |    | 6,023,152   | 57 |
| Schuldscheine (Obligationen), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind |    | 18,589,100  | —  |
| Schuldscheine (Obligationen), mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahr   |    | 10,829,500  | —  |
|   |    | 35,679,644  | 82 |
| <b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>  |    |   |    |
| Rückdisconto auf Aktivposten  |    | 38,372  | 56 |
| Ratazinsen auf Passivposten   |    | 501,973   | 75 |
| Zu verteiler Reingewinn für das Rechnungsjahr 1905  |    | 510,000   | —  |
|   |    | 1,050,346   | 81 |
| <b>VI. Eigene Gelder.</b>   |    |   |    |
| Einbezahltes Kapital  |    | 6,000,000   | —  |
| Ordentlicher Reservofonds   |    | 600,000   | —  |
| Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1906  |    | 24,490  | 12 |
|   |    | 6,624,490   | 12 |

## Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Aargauischen Bank in Aarau auf 31. Dezember 1905.

### Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1905.

|                        | Emission               | In Kassa      | In Zirkulation   |
|------------------------|------------------------|---------------|------------------|
| 600 Noten à Fr. 1000 = | 600,000                | 3,000         | 597,000          |
| 1,700 " " " 500 =      | 850,000                | 3,500         | 846,500          |
| 31,500 " " " 100 =     | 3,150,000              | 18,400        | 3,136,600        |
| 28,000 " " " 50 =      | 1,400,000              | 23,550        | 1,376,450        |
| <b>61,800 Noten</b>    | <b>= Fr. 6,000,000</b> | <b>43,450</b> | <b>5,956,550</b> |

### Beilage Nr. 4. Sparkasse.

Das reglementarische Maximum eines Sparkassa-Guthabens beträgt Fr. 2500. — Gemäss § 120 des Bankreglementes leistet die Sparkassa auf Verlangen Rückzahlungen:

- a. Bis auf den Betrag von Fr. 300 jederzeit (aber nur einmal im Monat).
- b. Für Beträge von Fr. 301—500 auf einmonatliche Kündigung.
- c. Für Beträge von Fr. 501—1000 auf dreimonatliche Kündigung.
- d. Für noch grössere Beträge auf sechsmonatliche Kündigung.

In der Regel werden jedoch auch die Beträge unter b—d gegen Zinsabzug sofort ausbezahlt.

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

|   |                   |
|---|-------------------|
| a. 10406 Einleger-Conti mit einem Guthaben unter Fr. 300                    | Fr. 1,012,449. 31 |
| 9027 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 300, à je Fr. 300,          | " 2,709,100. —    |
| Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar                            |                   |
| c. 9027 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 300, nach 8 Tagen rückzahlbar | " 6,023,152. 57   |
|   | Fr. 9,743,700. 88 |

### Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

§ 93 des Geschäfts-Reglementes lautet:

„Ueber die Rückzahlungsfristen grösserer Guthaben behält sich die Bank die Aufstellung besonderer Bestimmungen vor.“

In Ausführung dieser Reglementsbestimmung hat der Bankvorstand seinerzeit beschlossen:

„Guthaben von Conto-Corrent-Kreditoren (Depositen in laufender Rechnung) sind bis zum Betrage von Fr. 10,000 sofort rückzahlbar. Für Beträge über Fr. 10,000 kann die Direktion — anderweitige besondere Vereinbarung vorbehalten — eine Kündigung von 10 Tagen seitens des Kreditors beanspruchen.“

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

|   |                   |
|---|-------------------|
| a. 706 Conti mit einem Guthaben unter Fr. 10,000                              | Fr. 1,001,905. 22 |
| 96 Conti mit einem Guthaben über Fr. 10,000, à je Fr. 10,000                  | " 960,000. —      |
| Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar                              |                   |
| b. 96 Conti, das Guthaben über Fr. 10,000, eventuell nach 8 Tagen rückzahlbar | " 2,492,537. 70   |
| In der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar                                       |                   |
| c. 3 Conti mit einem Gesamtbetrag, nach 8 Tagen rückzahlbar                   | Fr. 4,454,442. 92 |
|   | " 237,892. 25     |
|   | Fr. 4,692,335. 17 |

### Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.

|   |                 |
|---|-----------------|
| Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln aller Art | Fr. 200,939. 80 |
|---|-----------------|

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

| Bezeichnung                                    | Nominalwert | Kurs | Schätzwert | Bezeichnung   | Nominalwert | Kurs         | Schätzwert |
|--|-------------|------|------------|---|-------------|--------------|------------|
| <b>I. Obligationen.</b>                        |             |      |            | <b>Uebertrag</b>  |             |              |            |
| 4 1/2 % Vereinigte Schweizerbahnen, I. Hyp.    | 8,000       | 100  | 8,000      | 3 1/4 % Aktiengesellschaft Leu & Cie                            | 6,000       | 99           | 5,940      |
| 4 1/2 % " " II.                                | 52,000      | 100  | 52,000     | 4 1/2 % Zürich-American Trust C.                                | 100,000     | 100          | 100,000    |
| 3 1/2 % Schweiz. Centralbahn von 1894 (Dezbr.) | 110,000     | 97   | 106,700    | 3 1/4 % Aarg. Kreditanstalt                                     | 50,000      | 99           | 49,500     |
| 3 1/2 % " " 1894 (Sept.)                       | 104,000     | 97   | 100,880    | 3 1/4 % Bank in Baden   | 5,000       | 99           | 4,950      |
| 3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn von 1894          | 80,000      | 97   | 78,100     | 4 1/2 % Bank für elektr. Unternehmungen                         | 14,000      | 100          | 14,000     |
| 3 1/2 % " " 1895                               | 85,000      | 97   | 82,500     | 4 1/2 % " " " "   | 50,000      | 100          | 50,000     |
| 3 1/2 % " " 1896                               | 10,000      | 97   | 9,700      | 4 1/2 % Thurgauische Hypothekbank                               | 100,000     | 100          | 100,000    |
| 3 1/2 % Gotthardbahn von 1894                  | 99,500      | 97   | 97,515     | 4 1/2 % Maschinfabrik Oerlikon                                  | 50,000      | 100          | 50,000     |
| 3 1/2 % Schweiz. Bundesbahnen                  | 160,000     | 97   | 155,200    | 4 1/2 % Oesterreichische Goldrente                              | 125,000     | 98           | 122,500    |
| 3 1/2 % Jura-Bern-Luzern-Bahn                  | 107,000     | 97   | 103,790    | 4 1/2 % Ungarische Kronrente                                    | Fr.150,000  | 95 u. 105    | 143,625    |
| 3 1/2 % Jura-Simplon-Bahn von 1894             | 220,000     | 97   | 213,400    |   |             |              | 3,096,115  |
| 4 1/2 % Schweiz. Seethalbahn, I. Hyp.          | 25,000      | 99   | 24,750     | <b>II. Aktien.</b>  |             |              |            |
| 4 1/2 % Italien. Mittelmeerbahnen              | 165,000     | 100  | 165,000    | 436 Schweizerische Kreditanstalt                                | 500         | 875          | 881,500    |
| 4 1/2 % Kanton Basel-Stadt                     | 20,000      | 150  | 20,000     | 400 Eidgenössische Bank   | 500         | 650          | 260,000    |
| 4 1/2 % " " Aargau von 1901                    | 130,000     | 100  | 130,000    | 42 Bank in Winterthur   | 500         | 550          | 28,100     |
| 3 1/2 % " " " 1896                             | 85,000      | 97   | 83,950     | 12 Hypothekbank Winterthur                                      | 500         | 600          | 7,200      |
| 3 1/2 % " " " 1897                             | 63,000      | 97   | 61,960     | 50 Aktiengesellschaft Leu & Cie                                 | 500         | 580          | 29,000     |
| 3 1/2 % " " St. Gallen von 1902                | 25,000      | 97   | 24,250     | 50 St. Galler Handelsbank                                       | 500         | 500          | 25,000     |
| 3 1/2 % " " Graubünden von 1902                | 5,000       | 97   | 4,850      | 40 Aarg. Kreditanstalt  | 500         | 550          | 22,000     |
| 3 1/2 % " " Waadt von 1904                     | 15,000      | 97   | 14,550     | 67 Hypothek- und Leihkasse Lenzburg                             | 500         | 650          | 43,550     |
| 3 1/2 % " " Baselland von 1905                 | 33,000      | 97   | 32,010     | 60 Spar- und Leihkasse Zofingen                                 | 500         | 570          | 84,200     |
| 3 1/2 % Ortsbürgergemeinde Zofingen            | 83,000      | 97   | 80,510     | 100 Wiener Bankverein   | 500         | 580          | 58,000     |
| 3 1/2 % Stadt Winterthur von 1903              | 190,500     | 95   | 180,975    | 8 Wynenthalbahn A.-G.   | 500         | 200          | 1,600      |
| 3 1/2 % Stadt Zürich von 1889                  | 10,000      | 96   | 9,600      | 10 Aarauer Gasgesellschaft                                      | 500         | 400          | 4,000      |
| 3 1/2 % " " 1888                               | 10,000      | 96   | 9,600      | 10 Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft                  | 1,000       | 100-30 %     | 4,000      |
| 4 1/2 % Stadt Luzern von 1899                  | 50,000      | 100  | 50,000     | 40 Schweizer. Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft Winterthur | 1,000       | 2300-35 %    | 66,000     |
| 4 1/2 % Stadt Lausanne von 1899                | 49,500      | 100  | 49,500     | 1 Helvetia, Allgem. Versicherungsgesellschaft                   | 2,500       | 3600-30 %    | 1,600      |
| 4 1/2 % Gemeinde La Chaux-de-Fonds             | 2,000       | 100  | 2,000      | 25 Elektrizitätslieferungsgesellschaft Berlin                   | 1,000       | 150 u. 123 % | 46,125     |
| 4 1/2 % " " 5,000                              | 5,000       | 100  | 5,000      |   |             |              | 1,006,875  |
| 4 1/2 % Gemeinde Aussersihl von 1881           | 27,000      | 100  | 27,000     |   |             |              | 3,096,115  |
| 3 1/4 % Polit. Gemeinde St. Gallen, Serie XVII | 35,000      | 98   | 34,300     |   |             |              | 4,102,990  |
| 3 1/4 % Gemeinde Vevey von 1904                | 53,500      | 96   | 51,360     |   |             |              |            |
| 4 1/2 % Hypothekbank Winterthur                | 50,000      | 100  | 50,000     |   |             |              |            |
| 3 1/4 % Bank in Winterthur                     | 105,000     | 99   | 103,950    |   |             |              |            |
| 3 1/4 % Schweiz. Bankverein                    | 325,000     | 99   | 321,750    |   |             |              |            |
| Uebertrag                                      |             |      | 2,449,600  |   |             |              |            |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Pilatus - Bahn - Gesellschaft**

Die ordentliche Generalversammlung vom 24. März 1906 hat die Dividende für das Jahr 1905 auf (709):

**6 1/2 %, Fr. 30. — pr. Aktie**

festgesetzt. Es kann daher der Coupon Nr. 17 bei den bekannten Zahlstellen in Luzern und Zürich von heute an eingelöst werden.

Alpnach, den 24. März 1906.

Der Verwaltungsrat.

**Aktiengesellschaft für industrielle Sandverwertung in Basel**

Die Aktionäre werden hiemit zu der am 2. April 1906 im Bureau der Gesellschaft (Innere Margarethenstrasse 8, Basel), nachmittags um 2 Uhr, stattfindenden Generalversammlung eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresabrechnung und des Revisionsberichtes für das Jahr 1905.
- 2) Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitales und daherige Statutenrevision.
- 4) Festsetzung des Revisionshonorars. (671.)

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht des Verwaltungsrates und der Revisionsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 21. März 1906.

Der Verwaltungsrat.

**Schweizerische Bundesbahnen Kreis II**

**Konkurrenz-Eröffnung.**

Die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel eröffnet hiemit Konkurrenz über die Lieferung folgender Dimensionen und Quantitäten Eichenholzladen prima Qualität für die Werkstätte S. B. B. Biel:

- zirka 30 m<sup>3</sup> Laden von 45 mm Dicke;
- » 30 » » 60 » »
- » 30 » » 80 » »
- » 30 » » 100 » »

Das Holz soll lufttrocken, zirka zwei Jahre alt sein und ist möglichst sofort, spätestens aber bis September 1906 zu liefern.

Endtermin für die Angebote: 12. April 1906.

Die Offerten für Laden in Bäumen oder Riemen sind franko verzollt Biel zu stellen und bleiben verbindlich bis 26. April, an welchem Tage spätestens die Zuschläge erfolgen werden. Teilung des Auftrages wird vorbehalten. (705)

Schriftliche Angebote auf das Ganze oder auf Teillieferungen sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebote für Eichenholz“ an die unterzeichnete Direktion einzureichen.

Basel, den 24. März 1906.

Kreisdirektion II  
der Schweizerischen Bundesbahnen.

**Automobil - Aktien - Gesellschaft Rorschach — Thal — Rheineck**

**EINLADUNG**

(706.)

zur  
ordentlichen Generalversammlung der HH. Aktionäre  
auf Mittwoch, den 11. April, 4 1/2 Uhr, „Schänli“, Rheineck

**Traktanden:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Verwendung des Jahresergebnisses.
  - 2) Wahl der Kontrollstelle.
  - 3) Antrag des Verwaltungsrates auf Aufnahme eines Anlehens von Fr. 10,000, auf die Liegenschaft in Thal.
- Die Stimrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweis der Aktien vom 3. bis 10. April, abends 6 Uhr, bezogen werden  
in Rheineck: Bei Herrn Gemeinderat Indermaur,  
in Rorschach: Bei Herrn Kantonsrat Dr. Heberlein,  
in Thal: Bei Herrn Dr. Roth, Dorfhalde, Thal,  
wo auch der Bericht der Rechnungskommission zur Einsicht aufliegt ab 3. April 1906.

Thal, den 5. März 1906.

Der Verwaltungsrat.

**Färberei- & Appretur-Gesellschaft**

vorm. A. Clavel & Fritz Lindenmeyer  
in Basel

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

an die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft, auf Freitag, den 6. April 1906, nachmittags 5 Uhr, im Domizil der Herren Gebrüder Oswald, Münsterberg 9.

**Traktanden:**

- 1) Rechnungsvorlage und Bericht über das Geschäftsjahr 1905.
  - 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
  - 3) Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  - 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses und Festsetzung der Sitzungsgelder des Verwaltungsrates.
  - 5) Wahl der Kontrollstelle pro 1906.
  - 6) Diverse Kreditbegehren. (708.)
- Basel, den 24. März 1906.

Der Verwaltungsrat.

**„WEGGIS“ (Vierwaldstättersee)**  
**Hotel Post & Terminus**

bei der Landungsbrücke. Pensionspreis von Fr. 6 an. Man verlange Prospekt. (653.)  
Geschwister Zimmermann.